

Cambridge University Press

978-1-108-07908-2 - Celtic Folklore: Welsh and Manx: Volume 1

John Rhys

Table of Contents

[More information](#)

## CONTENTS

GOEGRAPHICAL LIST OF AUTHORITIES . . . . .	PAGE xxv
LIST OF BIBLIOGRAPHICAL REFERENCES . . . . .	xxxi

## CHAPTER I

UNDINE'S KYMRIC SISTERS . . . . .	I
I. The legend of ILyn y Fan Fach . . . . .	2
II. The legend of ILyn y Forwyn . . . . .	23
III. Some Snowdon lake legends . . . . .	30
IV. The heir of Ystrad . . . . .	38
V. ILandegai and ILantftechid . . . . .	50
VI. Mapes' story of ILyn Syfadon . . . . .	70

## CHAPTER II

THE FAIRIES' REVENGE . . . . .	75
I. Bedgelert and its environs . . . . .	75
II. The Pennant Valley . . . . .	107
III. Glasynys' yarns . . . . .	109
IV. An apple story . . . . .	125
V. The Conwy afanc . . . . .	130
VI. The Berwyn and Aran Fawdwy . . . . .	135
VII. The hinterland of Aberdovey . . . . .	141
VIII. Some more Merioneth stories . . . . .	146
IX. The Children of Rhys Dŵfn . . . . .	151
X. Southey and the Green Isles of the Sea . . . . .	169
XI. The curse of Pantannas . . . . .	173
XII. More fairy displeasure . . . . .	192

## CHAPTER III

	PAGE
FAIRY WAYS AND WORDS . . . . .	197
I. The folklore of Nant Conwy . . . . .	197
II. Scenes of the Mabinogi of Math . . . . .	207
III. Celynnog Fawr and Llanaelhaearn . . . . .	214
IV. The blind man's folklore . . . . .	219
V. The old saddler's recollections . . . . .	222
VI. Traces of Tom Tit Tot . . . . .	226
VII. March and his horse's ears . . . . .	231
VIII. The story of the Marchlyn Mawr . . . . .	234
IX. The fairy ring of Cae Lleidr Dyfrydog . . . . .	238
X. A Cambrian kelpie . . . . .	242
XI. Sundry traits of fairy character . . . . .	244
XII. Ynys Geinon and its fairy treasures . . . . .	251
XIII. The aged infant . . . . .	257
XIV. Fairy speech . . . . .	269

## CHAPTER IV

MANX FOLKLORE . . . . .	284
The fenodyree or Manx brownie . . . . .	286
The sleih beggey or little people . . . . .	289
The butches or witches and the hare . . . . .	293
Charmers and their methods . . . . .	296
Comparisons from the Channel Islands . . . . .	301
Magic and ancient modes of thought . . . . .	302
The efficacy of fire to detect the witch . . . . .	304
Burnt sacrifices . . . . .	305
Laa Boaldyn or May-day . . . . .	308
Laa Lhunys or the beginning of harvest . . . . .	312
Laa Houney or Hollantide beginning the year . . . . .	315
Sundry prognostications and the time for them . . . . .	317

## CONTENTS

xvii

## CHAPTER V

	PAGE
THE FENODYREE AND HIS FRIENDS . . . . .	323
Lincolnshire parallels . . . . .	323
The brownie of Blednoch and Bwca'r Trwyn . . .	325
Prognostication parallels from Lincolnshire and Herefordshire . . . . .	327
The traffic in wind and the Gallizenæ . . . . .	330
Wells with rags and pins . . . . .	332
St. Catherine's hen plucked at Colby . . . . .	335
The qualtagh or the first-foot and the question of race	336
Sundry instances of things unlucky . . . . .	342
Manx reserve and the belief in the Enemy of Souls .	346
The witch of Endor's influence and the respecta- bility of the charmer's vocation . . . . .	349
Public penance enforced pretty recently . . . . .	350

## CHAPTER VI

THE FOLKLORE OF THE WELLS. . . . .	354
Rag wells in Wales . . . . .	354
The question of distinguishing between offerings and vehicles of disease . . . . .	358
Mr. Hartland's decision . . . . .	359
The author's view revised and illustrated . . . . .	360
T. E. Morris' account of the pin well of <i>ILanfaglan</i> . .	362
Other wishing and divining wells . . . . .	364
The sacred fish of <i>ILanberis</i> and <i>ILangybi</i> . . . . .	366
Ffynnon Grassi producing the Glasfryn lake . . . . .	367
The Morgan of that lake and his name . . . . .	372
Ffynnon Gywer producing Bala Lake . . . . .	376
Bala and other towns doomed to submersion . . . . .	377

RHYS

b

Cambridge University Press

978-1-108-07908-2 - Celtic Folklore: Welsh and Manx: Volume 1

John Rhys

Table of Contents

[More information](#)

xviii

## CONTENTS

	PAGE
The legend of <i>l</i> Lyn <i>l</i> Lech Owen . . . . .	379
The parallels of Lough Neagh and Lough Ree . . . . .	381
Seithennin's realm overwhelmed by the sea . . . . .	382
Seithennin's name and its congeners . . . . .	385
Prof. Dawkins on the Lost Lands of Wales . . . . .	388
Certain Irish wells not visited with impunity . . . . .	389
The Lough Sheelin legend compared with that of Seithennin . . . . .	393
The priesthood of the wells of St. Elian and St. Teilo . . . . .	395

## CHAPTER VII

TRIUMPHS OF THE WATER-WORLD . . . . .	401
The sea encroaching on the coast of Glamorgan . . . . .	402
The Kenfig tale of crime and vengeance . . . . .	403
The Crymlyn story and its touch of fascination . . . . .	404
Nennius' description of Oper Linn Liguau compared . . . . .	406
The vengeance legend of Bala Lake . . . . .	408
Legends about the <i>l</i> Lynclys Pool . . . . .	410
The fate of Tyno Helig . . . . .	414
The belief in cities submerged intact . . . . .	415
The phantom city and the bells of Aberdovey . . . . .	418
The ethics of the foregoing legends discussed . . . . .	419
The limits of the delay of punishment . . . . .	420
Why the fairies delay their vengeance . . . . .	423
Non-ethical legends of the eruption of water . . . . .	425
Cutting the green sward a probable violation of ancient tabu avenged by water divinities . . . . .	427
The lake <i>afanc</i> 's rôle in this connexion . . . . .	428
The pigmies of the water-world . . . . .	432
The Conwy <i>afanc</i> and the Highland water-horse . . . . .	433
The equine features of March and Labraid Lorc . . . . .	435
Mider and the Mac Óc's well horses . . . . .	436
The Gilla Decair's horse and Du March Moro . . . . .	437
March ab Meirchion associated with Mona . . . . .	439

CONTENTS xix

	PAGE
The Welsh deluge Triads . . . . .	440
Names of the Dee and other rivers in North Wales . . . . .	441
The Lydney god Nudons, Nuada, and <i>ILuð</i> . . . . .	445
The fairies associated in various ways with water . . . . .	449
The cyhiraeth and the Welsh banshee . . . . .	452
Ancestress rather than ancestor . . . . .	454

## CHAPTER VIII

WELSH CAVE LEGENDS . . . . .	456
The question of classification . . . . .	456
The fairy cave of the Arennig Fawr . . . . .	456
The cave of <i>Mynyð y Cnwc</i> . . . . .	457
Waring's version of Iolo's legend of <i>Craig y Dinas</i> . . . . .	458
Craigfryn Hughes' Monmouthshire tale . . . . .	462
The story of the cave occupied by Owen Lawgoch . . . . .	464
How London Bridge came to figure in that story . . . . .	466
Owen Lawgoch in <i>Ogo'r Dinas</i> . . . . .	467
Dinas Emrys with the treasure hidden by Merlin . . . . .	469
Snowdonian treasure reserved for the Goidel . . . . .	470
Arthur's death on the side of Snowdon . . . . .	473
The graves of Arthur and Rhita . . . . .	474
Elis o'r Nant's story of <i>ILanciau Eryri's</i> cave . . . . .	476
The top of Snowdon named after Rhita . . . . .	477
Drystan's cairn . . . . .	480
The hairy man's cave . . . . .	481
Returning heroes for comparison with Arthur and Owen Lawgoch . . . . .	481
The baledwyr's Owen to return as Henry the Ninth . . . . .	484
Owen a historical man = Froissart's <i>Yvain de Gales</i> . . . . .	487
Froissart's account of him and the questions it raises . . . . .	488
Owen ousting Arthur as a cave-dweller . . . . .	493
Arthur previously supplanting a divinity of the class of the sleeping Cronus of Demetrius . . . . .	493
Arthur's original sojourn located in Faery . . . . .	495

## CHAPTER IX

	PAGE
PLACE-NAME STORIES . . . . .	498
The Triad of the Swineherds of the Isle of Prydain . . . . .	499
The former importance of swine's flesh as food . . . . .	501
The Triad clause about Coll's straying sow . . . . .	503
Coll's wanderings arranged to explain place-names . . . . .	508
The Kulhwch account of Arthur's hunt of Twrch	
Trwyth in Ireland . . . . .	509
A parley with the boars . . . . .	511
The hunt resumed in Pembrokeshire . . . . .	512
The boars reaching the Loughor Valley . . . . .	514
Their separation . . . . .	515
One killed by the Men of Ilydaw in Ystrad Yw . . . . .	516
Ystrad Yw defined and its name explained . . . . .	516
Twrch Trwyth escaping to Cornwall after an en-	
counter in the estuary of the Severn . . . . .	519
The comb, razor, and shears of Twrch Trwyth . . . . .	519
The name Twrch Trwyth . . . . .	521
Some of the names evidence of Goidelic speech . . . . .	523
The story about Gwydion and his swine compared . . . . .	525
Place-name explanations blurred or effaced . . . . .	526
Enumeration of Arthur's losses in the hunt . . . . .	529
The Men of Ilydaw's identity and their Syfaðon home . . . . .	531
Further traces of Goidelic names . . . . .	536
A Twrch Trwyth incident mentioned by Nennius . . . . .	537
The place-name Carn Cabal discussed . . . . .	538
Duplicate names with the Goidelic form preferred in	
Wales . . . . .	541
The same phenomenon in the Mabinogion . . . . .	543
The relation between the families of Ilyr, Dôn, and	
Pwyff . . . . .	548
The elemental associations of Ilyr and Lir . . . . .	549
Matthew Arnold's idea of Medieval Welsh story . . . . .	551
Brân, the Tricephal, and the Letto-Slavic Triglaus . . . . .	552
Summary remarks as to the Goidels in Wales . . . . .	553

Cambridge University Press

978-1-108-07908-2 - Celtic Folklore: Welsh and Manx: Volume 1

John Rhys

Table of Contents

[More information](#)*CONTENTS*

xxi

## CHAPTER X

	PAGE
DIFFICULTIES OF THE FOLKLORIST . . . . .	556
The terrors of superstition and magic . . . . .	557
The folklorist's activity no fostering of superstition . . . . .	558
Folklore a portion of history . . . . .	558
The difficulty of separating story and history . . . . .	559
Arthur and the Snowdon Goidels as an illustration . . . . .	559
Rhita Gawr and the mad kings Nynio and Peibio . . . . .	560
Malory's version and the name Rhita, Ritho, Ryons . . . . .	562
Snowdon stories about Owen Ymhacsen and Cai . . . . .	564
Goidelic topography in Gwyned . . . . .	566
The Goidels becoming Compatriots or Kymry . . . . .	569
The obscurity of certain superstitions a difficulty . . . . .	571
Difficulties arising from their apparent absurdity illustrated by the March and Labraid stories . . . . .	571
Difficulties from careless record illustrated by Howells' Ychen Bannog . . . . .	575
Possible survival of traditions about the urus . . . . .	579
A brief review of the lake legends and the iron tabu . . . . .	581
The scrappiness of the Welsh Tom Tit Tot stories . . . . .	583
The story of the widow of Kittlerumpit compared . . . . .	585
Items to explain the names Sili Ffrit and Sili go Dwt . . . . .	590
Bwca'r Trwyn both brownie and bogie in one . . . . .	593
That bwca a fairy in service, like the Pennant nurse . . . . .	597
The question of fairies concealing their names . . . . .	597
Magic identifying the name with the person . . . . .	598
Modryb Mari regarding cheese-baking as disastrous to the flock . . . . .	599
Her story about the reaper's little black soul . . . . .	601
Gwenogvryn Evans' lizard version . . . . .	603
Diseases regarded as also material entities . . . . .	604
The difficulty of realizing primitive modes of thought . . . . .	605

## CHAPTER XI

	PAGE
FOLKLORE PHILOSOPHY . . . . .	607
The soul as a pigmy or a lizard, and the word enaid . . . . .	607
A different notion in the Mabinogi of Math . . . . .	608
The belief in the persistence of the body through changes . . . . .	610
Shape-shifting and rebirth in Gwion's transformations . . . . .	612
Tuan mac Cairill, Amaigen, and Taliessin . . . . .	615
D'Arbois de Jubainville's view of Erigena's teaching . . . . .	617
The druid master of his own transformations . . . . .	620
Death not a matter of course so much as of magic . . . . .	620
This incipient philosophy as Gaulish druidism . . . . .	622
The Gauls not all of one and the same beliefs . . . . .	623
The name and the man . . . . .	624
Enw, 'name,' and the idea of breathing . . . . .	625
The exact nature of the association still obscure . . . . .	627
The Celts not distinguishing between names and things . . . . .	628
A Celt's name on him, not by him or with him . . . . .	629
The druid's method of name-giving non-Aryan . . . . .	631
Magic requiring metrical formulæ . . . . .	632
The professional man's curse producing blisters . . . . .	632
A natural phenomenon arguing a thin-skinned race . . . . .	633
Cursing of no avail without the victim's name . . . . .	635
Magic and kingship linked in the female line . . . . .	636

## CHAPTER XII

RACE IN FOLKLORE AND MYTH . . . . .	639
Glottology and comparative mythology . . . . .	640
The question of the feminine in Welsh syntax . . . . .	642
The Irish goddess Danu and the Welsh Dôn . . . . .	644
Tynghed or destiny in the Kulhwch story . . . . .	646
Traces of a Welsh confarreatio in the same context . . . . .	649
Þokk in the Balder story compared with tynghed . . . . .	650
Questions of mythology all the harder owing to race mixture . . . . .	652



Cambridge University Press

978-1-108-07908-2 - Celtic Folklore: Welsh and Manx: Volume 1

John Rhys

Table of Contents

[More information](#)

## CONTENTS

xxiii

	PAGE
Whether the picture of Cúchulainn in a rage be Aryan or not . . . . .	653
Cúchulainn exempt from the Ultonian couvade . . . .	654
Cúchulainn racially a Celt in a society reckoning descent by birth . . . . .	656
Cúchulainn as a rebirth of Lug paralleled in Lapland .	657
Doubtful origin of certain legends about Lug . . . .	658
The historical element in fairy stories and lake legends	659
The notion of the fairies being all women . . . . .	661
An illustration from Central Australia . . . . .	662
Fairy counting by fives evidence of a non-Celtic race .	663
The Basque numerals as an illustration . . . . .	665
Prof. Sayce on Irishmen and Berbers . . . . .	665
Dark-complexioned people and fairy changelings . . .	666
The blond fairies of the Pennant district exceptional .	668
A summary of fairy life from previous chapters . . .	668
Sir John Wynne's instance of men taken for fairies .	670
Some of the Brythonic names for fairies . . . . .	671
Dwarfs attached to the fortunes of their masters . . .	672
The question of fairy cannibalism . . . . .	673
The fairy Corannians and the historical Coritani . . .	674
St. Guthlac at Croyland in the Fens . . . . .	676
The Irish síd, síde, and the Welsh Caer Sidi . . . . .	677
The mound dwellings of Pechts and Irish fairies . . .	679
Prof. J. Morris Jones explaining the non-Aryan syntax of neo-Celtic by means of Egyptian and Berber . . . .	681
The Picts probably the race that introduced it . . . . .	682
The first pre-Celtic people here . . . . .	683
Probably of the same race as the neolithic dwarfs of the Continent . . . . .	683
The other pre-Celtic race, the Picts and the people of the Mabinogion . . . . .	684
A word or two by way of epilogue. . . . .	686
 ADDITIONS AND CORRECTIONS . . . . .	 689
 INDEX . . . . .	 695